

Bedienungsanleitung



DW 200

www.bron-kobold.com

Vor dem Benutzen

Bitte lesen Sie alle in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben Ihnen wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung der Beleuchtungs-ausrüstung. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese gegebenenfalls an Nachbenutzer weiter. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Inhaltsverzeichnis		Seite
Wichtige Sicherheitshinweise		3
Achtung: vor Inbetriebnahme lesen		4
1. Inbetriebnahme		5
2. Bedienung der Leuchte		6
3. Bedienungselemente		8
4. Technische Daten		10
5. Bestellnummern für Zubehör und Ersatzteile		11

Wichtige Sicherheitshinweise

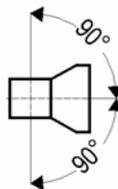


1. Die Leuchte eignet sich ausschliesslich für die Verwendung durch Fachpersonal.
2. Vermeiden Sie jegliche Art von unsachgemäßem Gebrauch und achten Sie insbesondere auch darauf, dass die natürliche Zirkulation der Leuchtenkühlung nicht behindert wird.
3. Die Leuchte und das Vorsatzzubehör können hohe Temperaturen annehmen. Bei der Handhabung ist entsprechende Vorsicht geboten.
4. Verwenden Sie nur intakte Anschlusskabel. Achten Sie beim Verlegen von Kabeln darauf, dass diese keine heissen Teile berühren und für Personen keine Stolpergefahr darstellen. Falls ein Verlängerungskabel nötig ist, so muss es für die zu versorgende Leuchte ausreichend dimensioniert sein. Kabel, die nicht für die betreffende Stromstärke ausgelegt sind, können sich überhitzen.
5. Lassen Sie die Leuchte abkühlen, bevor Sie diese verstauen.
6. Leuchten, die fallengelassen wurden oder erkennbare Schäden aufweisen, dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an eine **kobold** Servicestelle. Service- oder Reparaturarbeiten immer durch eine Fachperson ausführen lassen.
7. Um die mechanische und die elektrische Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Bei unsachgemäßem Zusammenbau können selbst an der geschlossenen Leuchte gefährliche Berührungsspannungen auftreten.
8. Bevor Sie die Leuchte reinigen oder warten, bzw. wenn sie nicht gebraucht wird, muss das Vorschaltgerät unbedingt ausgeschaltet und die Leuchte vom Vorschaltgerät getrennt werden. Zum Ausstecken nie am Kabel selber ziehen, sondern immer direkt am Steckergehäuse.
9. Diese Leuchte darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten teilweise oder ganz eingetaucht werden. Die Leuchte darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten übergossen oder Strahlwasser ausgesetzt werden. Dabei könnten berührungsfähige Spannungsentladungen entstehen.
10. Um die Gefahr eines Feuers, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu vermeiden, verwenden Sie ausschliesslich das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
11. HMI/MSR- Licht enthält ähnlich wie Tageslicht einen gewissen Anteil an UV-Strahlung. Das UV- Sicherheitsglas ist in den Reflektoren und im Softboxadapter integriert. Die Leuchte darf deshalb nie ohne Reflektoren oder Softboxadapter betrieben werden. Sicherheitsgläser müssen unbedingt ersetzt werden, wenn sie Kratzer, Sprünge oder Deformierungen aufweisen. Es dürfen nur **kobold** Schutzgläser eingesetzt werden (Art. Nr. 713-0565).
12. Im Gebrauch immer genügend Abstand zu brennbaren Materialien einhalten.
13. Leuchte nie ohne Brenner einschalten. Vorsicht Hochspannungsimpuls!
14. Die Leuchte darf nur mit **kobold** Vorschaltgeräten betrieben werden.

Achtung: vor Inbetriebnahme lesen



- Machen Sie sich gründlich mit der Bedienungsanleitung vertraut.
- Die Geräte dürfen nicht von Kindern benutzt werden. Achten Sie in deren Gegenwart besonders auf Ihre Ausrüstung und lassen Sie die Geräte nie unbeaufsichtigt.
- Aus Sicherheitsgründen muss vor dem Öffnen der Leuchte, z.B. beim Auswechseln des Brenners, stets das Leuchtenkabel vom Vorschaltgerät getrennt werden.
- Mit Rücksicht auf die Wärmestrahlung darf die Leuchte nur mit genügend Abstand gegen brennbare und/oder wärmeempfindliche Oberflächen oder Gegenstände gerichtet werden.
- Stellen Sie die heiße Leuchte nie auf leicht brennbaren Materialien ab.
- Betreiben Sie die Leuchte nie mit ganz oder fast geschlossenen Torblenden, um Überhitzung zu vermeiden.
- Die Leuchte ist nicht geeignet für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Die Leuchte darf nicht ohne Schutzglas betrieben werden.
- HMI/MSR- Licht enthält ähnlich wie Tageslicht einen gewissen Anteil an UV-Strahlung. Das Schutzglas reduziert den UV-Anteil für normale Einsatzdistanzen auf ungefährliche Werte. Für den Einsatz im Nahbereich ist die Bestrahlung ungeschützter Haut zeitlich zu beschränken.
- Zum Betrieb der Leuchte ist ein Vorschaltgerät notwendig. Das Vorschaltgerät dient der Stromversorgung der Leuchte.
- Diese Leuchte entspricht der Schutzklasse I und darf ab Netz deshalb nur mit **kobold**- Vorschaltgeräten der Schutzklasse I mit geerdetem Netzanschluss betrieben werden.
- Leuchten und Zubehör müssen gegen Herunterfallen gesichert werden.
- Die Leuchte ist nach IP 54 gebaut und darf normalem Regen ausgesetzt werden. Dabei ist zu beachten, dass die Leuchte nicht mehr als 90° zur Horizontalachse geneigt wird (siehe Grafik).



1. Inbetriebnahme

1.1 Allgemeines

Die Leuchten sind ohne Reflektor oder Adapter für Softboxen nicht mit einem Sicherheitsglas ausgerüstet. Das Sicherheitsglas ist im Reflektor oder Adapter integriert und dient gleichermaßen dem Schutz vor zerplatzenden Lampen wie auch der Absorption gesundheitsschädlicher UV-Strahlung. Die Leuchte darf deshalb nie ohne Reflektor oder Adapter mit intaktem Sicherheitsglas betrieben werden. Zum Schutz davor ist die DW 200 Leuchte mit einem Schutzschalter ausgerüstet. Achten Sie immer darauf, dass dieser einwandfrei funktioniert. Die Leuchte ist nach Schutzart IP54 gebaut und kann normalem Regen ausgesetzt werden.

Achtung: Bei Verwendung des Adaptervorsatzes für Softboxen (Bare Bulb) mit Textilreflektoren besteht kein Wetterschutz.

1.2 Inbetriebnahme

1. Reflektor entfernen (vgl. Kap. 2.1).
2. Brenner in den Leuchtenkopf einsetzen (vgl. Kap. 2.5). Open Face Reflektor, Par Reflektor oder Adapter für Softboxen montieren.
3. Leuchtenkabel an der Leuchte anschliessen und mit der Überwurfverschraubung sichern.
4. Vorschaltgerät am geerdeten Netzsteckdose anschliessen.
5. Netzschalter des Vorschaltgerätes einschalten.
6. Ein/Aus Schalter am Vorschaltgerät oder an der Leuchte betätigen; der Brenner wird gezündet und ist in Betrieb.
7. Durch betätigen des Ein/Aus Schalters am Vorschaltgerät oder an der Leuchte wird der Brenner abgeschaltet.

Sollte ein Brenner nicht sofort zünden, Leuchte oder Vorschaltgerät AUS- und wieder EIN- schalten.

Die optimale Farbtemperatur ist nach ca. 2 – 3 Minuten erreicht.

Das Aufheizen soll stets ungedimmt, d.h. mit voller Leistung erfolgen.

Es ist darauf zu achten, dass die Lüftungsschlitze der Leuchte und des Vorschaltgerätes frei sind.

1.3 Leistungsregelung

Wird die Leuchte mit einem elektronischen **kobold** - Vorschaltgerät betrieben, verfügt sie über eine elektronische Leistungsregelung. Diese erlaubt die kontinuierliche Reduzierung der Lichtleistung bis auf 60 %. Dabei ist zu beachten, dass je nach verwendetem Brennertyp die Farbtemperatur mit der Leistung ändern kann. **kobold** Vorschaltgeräte verfügen über eine elektronische Überwachung der Betriebstemperatur. Diese regelt während der Aufheizphase automatisch auf volle Leistung bis die Betriebstemperatur erreicht ist.

1.4 Fernbedienung der Leuchte (on /off)

Fernbedienung: Wird die eingeschaltete Leuchte durch unterbrechen der Netzspannung ausgeschaltet, kann sie durch zuführen der Netzspannung auch wieder eingeschaltet werden.

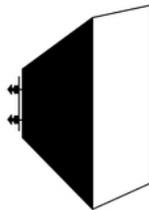
2. Bedienung der Leuchte

2.1 Aufsetzen und Abnehmen der Reflektoren und Adapter für Softboxen

Ein Reflektor oder Adapter für Softboxen wird mit der Markierung nach oben auf die Leuchte aufgesetzt, indem die 3 Rastbolzen in die entsprechenden Aufnahmeöffnungen (8) eingeführt werden und der Reflektor im Uhrzeigersinn gedreht wird bis der Sicherungsbolzen (11) einrastet. Der Reflektor oder Adapter für Softboxen ist nun sicher montiert. Aus Sicherheitsgründen muss kontrolliert werden ob der Reflektor fest sitzt.

Durch ziehen am Riegel (7) zur Rückseite der Leuchte wird die Verriegelung gelöst und der Reflektor oder Adapter für Softboxen kann durch drehen im Gegen-urzeigersinn aus der Aufnahme gelöst werden.

Achtung: Wird der Adapter für Softboxen montiert, muss der Brenner immer in die Position " " gebracht werden. Das heisst das Fokusrad (4) muss nach links bis zum Anschlag gedreht werden (siehe Markierung an der Rückseite der Leuchte).



Die Lüftungsschlitze müssen stets frei bleiben und dürfen nicht durch die Softbox abgedeckt werden damit die Luftzirkulation gewährleistet ist. Die Leuchte darf nie ohne intakte UV-Sicherheitsglashaube betrieben werden. Es dürfen nur *kobold* UV-Sicherheitsglashauben (Art. Nr. 713-0564) eingesetzt werden

2.2 Aufsetzen und Abnehmen des Zubehörs

4-Flügelator: Die bewegliche Torklaue (14) durch schieben in die Federrichtung entriegeln und hochklappen. Das 4-Flügelator (20) kann nun von oben in die äussere Befestigungsrille der beiden festen Klauen (15) eingeführt werden. Die bewegliche Torklaue nach unten klappen bis diese selbständig einrastet. Kontrollieren Sie ob das 4-Flügelator sicher sitzt, indem Sie es drehen.

Filter, Parlinsen, Fresnellinse: Die bewegliche Torklaue (14) durch schieben in die markierte Richtung entriegeln und hochklappen. Die gewünschte Streuscheibe oder Fresnellinse kann nun von oben in die innere Befestigungsrille der beiden festen Klauen eingeführt werden. Die bewegliche Torklaue nach unten klappen bis sie selbständig einrastet. Kontrollieren Sie ob das 4-Flügeltor und die Streuscheibe sicher sitzen, indem Sie das 4-Flügeltor drehen.

2.3 Fokussierung

Der Grad der Fokussierung wird mit dem Fokusrad (4) auf der Rückseite der Leuchte vorgenommen. Die Funktion der Verstellung ist mit einer entsprechenden Flood/Spot Markierung angegeben. Wird der Leuchtenkopf mit einem Open Face- oder einem Par Reflektor mit montierter Fresnellinse betrieben, so kann der ganze Fokusbereich genutzt werden.

Wird der Leuchtenkopf mit einem Par Reflektor mit montierter Streuscheibe betrieben, so muss darauf geachtet werden, dass die Stellung "Spot" eingestellt ist. Das heisst das Fokusrad (4) muss nach rechts bis zum Anschlag gedreht werden (siehe Markierung an der Rückseite der Leuchte).

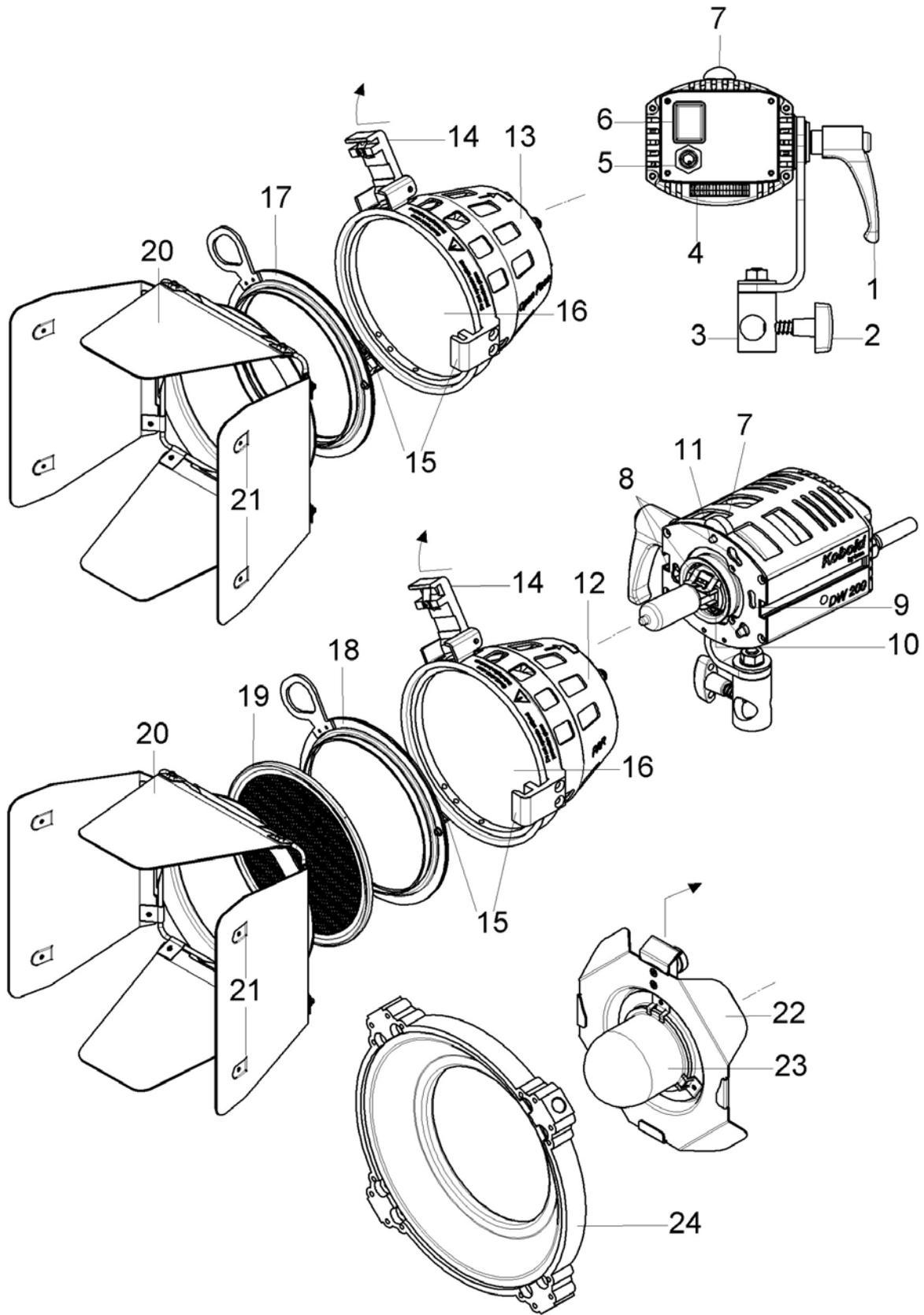
2.4 Brenner einsetzen oder auswechseln

Vor dem Einsetzen oder Wechseln des Brenners muss das Vorschaltgerät ausgeschaltet und die Leuchte vom Vorschaltgerät getrennt sein. Zubehör inkl. 4-Flügeltor abnehmen (vgl. Kap. 2.2). Reflektor entriegeln und abnehmen. Der Brenner vorsichtig in die Keramikfassung einführen und bis zum Anschlag eindrücken. Achten Sie darauf, dass sich der Brenner beim Einsetzen nicht verkantet und fassen Sie den Brenner nur am Sockel an, um Fingerabdrücke am Quarzglas zu vermeiden. Fingerabdrücke oder andere Verunreinigungen am Quarzglas müssen sofort mit einem sauberen Tuch und etwas Spiritus oder Alkohol entfernt werden. Für Brenner, welche durch unsachgemässes Einsetzen beschädigt werden, erlischt jegliche Garantie- oder Ersatzpflicht. Vor dem erneuten Aufsetzen des Reflektors ist zu kontrollieren, ob das UV-Sicherheitsglas (16) einwandfrei ist. Sicherheitsgläser mit Schrammen oder sonstigen Beschädigungen müssen unbedingt ersetzt werden. Setzen Sie nun den Reflektor wieder vorsichtig in die Leuchte ein (vgl. Kap 2.2), dies soll leicht und ohne Gewaltanwendung geschehen.

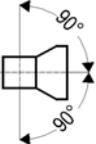
Achtung: Das UV-Sicherheitsglas dient gleichermassen dem Schutz vor zerplatzenden Lampen wie auch der Absorption gesundheitsschädlicher UV-Strahlung. Die Leuchte darf deshalb nie ohne intaktes Sicherheitsglas betrieben werden. Es dürfen nur *kobold* UV-Sicherheitsgläser (Art. Nr. 713-0563) eingesetzt werden.

3. Bedienungselemente

- 1) Rasthebel
- 2) Feststellschraube
- 3) Stativhülse 16 mm
- 4) Fokusrad
- 5) Netzkabel
- 6) Ein/Aus Schalter
- 7) Riegel
- 8) Öffnungen für Rastbolzen
- 9) Öffnung Sicherheitsschalter
- 10) 16 mm Stativhülse oder Zapfen
- 11) Sicherungsbolzen
- 12) Par Reflektor
- 13) Open Face Reflektor
- 14) Bewegliche Torklaue
- 15) Feste Torklauen
- 16) UV-Sicherheitsglas
- 17) Konversionsfilter/Diffusionsfilter
- 18) Streuscheiben/Fresnellinse
- 19) Scrim
- 20) 4-Flügelator
- 21) Haltefedern für Gelfilter
- 22) Adapter für Softboxen
- 23) UV-Sicherheitsglashaube
- 24) Adapterring "Speed Ring"



4. Technische Daten

Leuchte		DW 200
Ausgangsleistung		200 W
Beleuchtungsstärke Spot / Flood in 3 m mit Open Face Reflektor		8100 Lux / 1675 Lux
Fokussierbereich Spot / Flood mit Open Face Reflektor		14° - 51°
Beleuchtungsstärke in 3 m mit Par Reflektor (mit NSP Linse 11°)		15040 Lux
Dimmbereich (mit elektronischem Vorschaltgerät)		100 % - 60 %
Farbtemperatur		Je nach verwendetem Brenner ~ 5900 K
Brenner	Philips Sylvania G.E.	MSR200SE / HR BA200SE / HR CSR200SE / HR
Brennerfassung		GZY9.5
Heisszündung (HR)		ja
Normen		EN 60598, EN 60529
Richtlinien		73/23/CEE, 89/336/CEE
Schutzklasse		I
Schutzart		IP 54
		
Abmessungen ohne Reflektor L x B x H mm		130 x 142 x 142 mm
Gewicht ohne Reflektor		1.2 kg
Gewicht Open Face Reflektor		0.34 kg
Gewicht Par Reflektor		0.35 kg
Gewicht Adapter für Softboxen		0.27 kg
Kabellänge		5 m
Stativanschluss		16 mm

Im Zuge der technischen Entwicklung bleiben Änderungen vorbehalten.

5. Bestellnummern für Zubehör und Ersatzteile

Leuchtenkopf DW 200	Art.-Nr. 332-0122
Brenner 200 W	Art.-Nr. 633-5455
Open Face Reflektor	Art.-Nr. 741-0570
PAR Reflektor	Art.-Nr. 741-0571
UV-Sicherheitsglas (Ersatz zu Open Face und Par Reflektor)	Art.-Nr. 713-0563
4-Flügeltor, drehbar mit Filtereinschub	Art.-Nr. 741-0752
Diffusionsfilter, im Rahmen	Art.-Nr. 713-0515
Konversionsfilter, 3200 K	Art.-Nr. 713-0514
Lichtschottring	Art.-Nr. 744-0196
Par Linsen Set (4 Stk.) zu Par Reflektor	Art.-Nr. 713-0546
Par Linse NSP	Art.-Nr. 713-0718
Par Linse MFL	Art.-Nr. 713-0719
Par Linse WFL	Art.-Nr. 713-0720
Par Linse VWFL	Art.-Nr. 713-0721
Fresnellinse zu Par Reflektor	Art.-Nr. 713-0544
Scrim einfach halb	Art.-Nr. 744-0196
Scrim doppelt halb	Art.-Nr. 744-0197
Scrim einfach voll	Art.-Nr. 744-0198
Scrim doppelt voll	Art.-Nr. 744-0199
Adapter für Softboxen und Laternen usw. (Bare Bulb)	Art.-Nr. 744-0298
UV-Sicherheitsglashaube (Ersatz zu Adapter für Softboxen)	Art.-Nr. 713-0564
Softboxadapter "Speed Ring" 129 mm / 5"	Art.-Nr. 744-0304
Leuchtenverlängerungskabel, 5 m	Art.-Nr. 742-0624
Handgriff mit 16 mm Hülse	Art.-Nr. 741-0709
Handgriff mit 16 mm Zapfen	Art.-Nr. 741-0710
Koffer zu DW 200 OF/P SET	Art.-Nr. 733-0220